



Naciones Unidas



NNAPES



Entre hechos y DERECHOS

Derechos humanos
de las niñas, niños y
adolescentes
con un padre, madre o
cuidador privado de libertad

Una publicación original de la Oficina de la Representante Especial del Secretario General de las Naciones Unidas sobre la Violencia contra los Niños, Gurises Unidos y NNAPES.
COPYRIGHT ©2019 Naciones Unidas

Con el asesoramiento técnico de

Cecilia Anicama - Especialista en protección de la niñez de la Oficina de la Representante Especial del Secretario General de las Naciones Unidas sobre la Violencia contra los Niños

Coordinación de la publicación

Gonzalo Salles - Gurises Unidos
Lía Fernández - Gurises Unidos

**Oficina de la Representante Especial del
Secretario General de las Naciones Unidas
sobre la Violencia contra los Niños**

304 East 45th Street, 17th Floor
New York, New York 10017
United States of America
www.violenceagainstchildren.un.org

Gurises Unidos
Carlos Roxlo 1320
CP 11200, Montevideo
Uruguay

**Plataforma Regional
NNAPES**
www.nnapes.org

Autora Dora Bardales
Ilustraciones Jessica Valdez
Diseño Gráfico Dora Bardales
Corrección de estilo Eliana Huaco
y Janeth Lara-García

Este trabajo de acceso abierto cumple con la licencia Creative Commons creada para las organizaciones intergubernamentales, disponible en: <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/igo/>

Los editores deben eliminar los emblemas originales de su edición y crear un nuevo diseño para la portada. Las traducciones deben incluir la siguiente cláusula de exención de responsabilidad: *El presente trabajo es una traducción no oficial por la cual el editor acepta plena responsabilidad.*

Las fotocopias y la reproducción de extractos están permitidas siempre que se incluyan los créditos apropiados.

tenemos derechos

Las niñas y niños, desde que somos bebés hasta que cumplimos la mayoría de edad tenemos derechos específicos. Los derechos de los niños son derechos humanos y están reconocidos por el tratado internacional llamado **Convención sobre los Derechos del Niño** (CDN). Algunos derechos que tenemos los niños* son: el derecho al interés superior del niño, a la educación, a vivir sin violencia, a no ser discriminados, a dar nuestra opinión acerca de cualquier asunto que nos afecte.

La Convención sobre los Derechos del Niño, el acta donde se encuentran nuestros derechos, es un tratado que se tiene que hacer realidad y los gobernantes tienen que trabajar para ello.



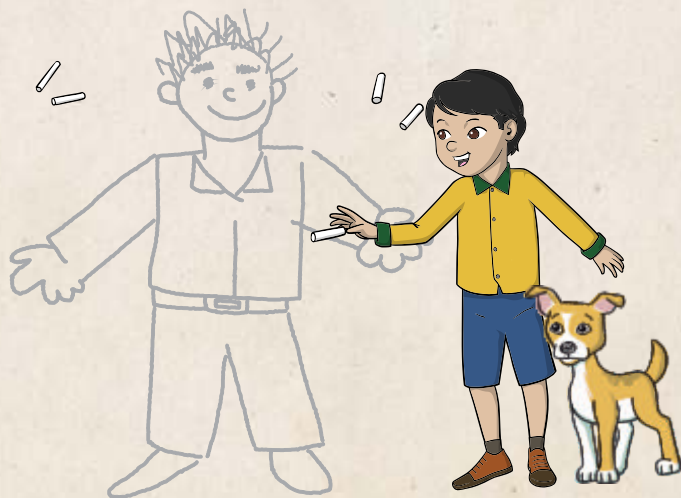
Este librito fue creado a partir de la experiencia compartida por más de 200 niñas y niños con familiares en cárceles, en 8 países de Latinoamérica, quienes participaron en un proceso de consultas organizadas en el 2017. La consulta fue realizada por la Oficina de la Representante Especial del Secretario General de las Naciones Unidas sobre la Violencia contra los Niños, Gurises Unidos y la Plataforma NNAPES.

* En este folleto, cuando mencionemos a niños, nos referimos a niñas, niños y adolescentes.

Cuando uno de mis padres o mi cuidador es encarcelado, ¿qué pasa con mis derechos?

Los niños que tenemos un padre, madre o cuidador en la cárcel, seguimos teniendo los mismos derechos que todos los niños y no debemos permitir que nadie nos diga lo contrario.

Es cierto que muchos de nuestros derechos se van a ver afectados, pero recuerda que tus derechos te acompañan siempre. Incluso durante la privación de libertad de tu padre, madre o cuidador.



"Yo no fui a la escuela hasta que salieron mi papá y mi mamá de la cárcel".

Niño de Nicaragua.

[sobre la cárcel]
No es como estar en tu casa...habían ratones.
Es incómodo, sucio.

Adolescente de Chile.

'No poh,
si tus papás
están presos
¿Qué apoyo
te van a dar?
Adolescente de Chile.

¿Alguna vez les ha pasado
que salga el tema en el aula
y una mirada...?
Esa mirada está en todos lados...

Adolescente de Argentina.

"Incómoda...
[...] Porque tenías que
dejar que te tocaran..."
Adolescente de Chile.

Yo, desde que llego y
que veo a mi papá me mando
corriendo y me le tiro encima.
Niña de República Dominicana.

Uh, un abrazo...
Cuando no ves
una persona de
hace rato y entrás
al penal, un abrazo
impresionante.
¡Una alegría,
una emoción!

Adolescente de Argentina.

Horrível, insurportável tem
que tirar a roupa, fazer agachamento,
mostrar o cabelo, mostrar o pé.
Horrível, humilhante...**Niño de Brasil.**

¿Qué derechos tenemos y ejercemos durante la visita a nuestros familiares en las cárceles?



Derecho al interés superior del niño

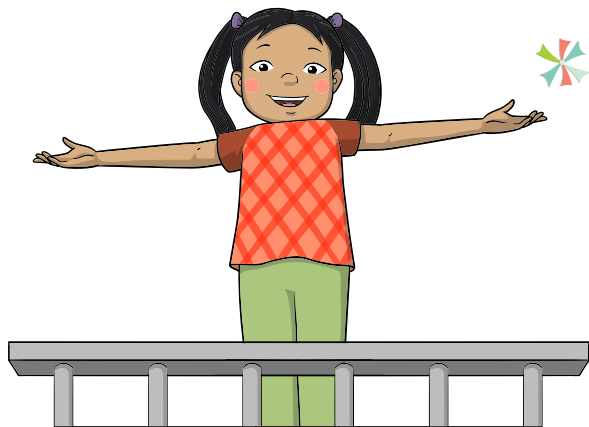
Tenemos derecho a que cualquier persona que decida asuntos que afectan nuestras vidas, siempre debe poner primero nuestro bienestar o mayor beneficio.



Derecho a ser protegido frente a todas las formas de violencia

Los niños tenemos derecho a ser protegidos contra todas las formas de violencia, sea física, psicológica, verbal, sexual, maltrato o negligencia, en todo lugar y en toda circunstancia.

La violencia debe ser denunciada venga de donde venga, incluso si es una autoridad, un guardia, o alguno de nuestros padres.





Derecho a ser escuchado y a ser informado

Los niños tenemos derecho a que nuestra opinión sobre los asuntos que nos afectan sea escuchada y tomada en cuenta. Por ejemplo, en la cárcel cuando visitamos a nuestros padres, que se escuche nuestra voz es importante para que los demás derechos sean posibles.

Asimismo tenemos derecho a que se nos dé la información necesaria sobre nuestros padres, madres o cuidadores y que esta se brinde de manera clara y sencilla, de acuerdo a nuestra edad.

Derecho a la no discriminación

Tenemos derecho a que se nos trate con igualdad, que no se nos discrimine por nuestra forma de hablar, de vestir, sexo, raza ni ningún otro motivo.



Derecho a la familia

Los niños tenemos derecho a vivir con nuestros padres y a ser cuidados por ellos, los gobernantes tienen el deber de ayudar a nuestras familias para que podamos crecer con afecto y protección.

Cuando nuestros padres o cuidadores están presos, la visita familiar en las cárceles es una de las formas de hacer posible nuestro **derecho a la familia**.



Pautas para que se cumplan nuestros derechos durante la visita familiar en la cárcel:

- **Ingreso a las prisiones.** Los niños tenemos derecho a que se proteja nuestra integridad. Se deben evitar largas filas, bajo sol o frío extremo.
- **La privacidad de las visitas familiares.** La privacidad es un derecho humano, no un privilegio. Es importante que las visitas conyugales no tengan lugar al mismo tiempo ni en el mismo espacio que las visitas familiares.
- **Espacios amigables, limpios y adecuados.** Los lugares donde se realizan las visitas familiares deben ser adecuados para que podamos pasar buenos momentos con nuestra familia. Entre otras cosas, deben ser limpios, tener juegos, los niños tenemos derecho a opinar sobre cómo deberían ser esos espacios. También se debe garantizar que los niños con alguna discapacidad tengan espacios y acceso adecuados.
- **El horario, la frecuencia y la duración de las visitas familiares.** Tenemos derecho a ser informados en un lenguaje sencillo sobre las normas del centro penitenciario y sobre la situación de nuestros familiares. La información será adaptada a niños con alguna discapacidad, analfabetos o que hablan un idioma distinto.

Derecho a la integridad personal e intimidad

Las niñas y los niños sentimos que antes, durante y después de la privación de libertad de un padre o cuidador, pasamos por situaciones que atentan contra nuestra dignidad e integridad.

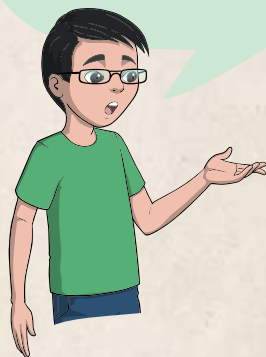
Existen normas internacionales, que exigen a los gobiernos que el personal de cárceles realice nuevas prácticas a favor del

respeto a la dignidad de los niños que las visitan.

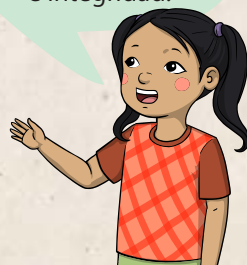
Algunas sugerencias son:

- Cambiar a formas que ayuden a una inspección sin contacto directo al cuerpo o ropa de los niños, como por ejemplo el escaneo.
- Que las inspecciones sean por personal capacitado, que conozca los derechos de la niñez.
- Que durante los registros, los objetos, comida y regalos no sean dañados ni destruidos.

Nuestro derecho a la intimidad, quiere decir que se deben respetar nuestras cosas, por ejemplo las cartas que llevamos o recibimos.



Nuestro derecho a la intimidad va de la mano de nuestro derecho a que se cuide nuestro cuerpo, salud e integridad.



Derecho a acceder a la justicia

Los niños tenemos derecho a que los centros penitenciarios tengan lugares especiales o mecanismos de fácil acceso a los niños, para que podamos denunciar cualquier vulneración de nuestros derechos humanos que suceda durante la visita a las prisiones.

¡Una buena noticia!

Hoy mi mamá llegó contenta a casa. Eso es raro porque, desde que castigaron a mi papá, mi mamá anda triste y preocupada. Pero hoy venía sonriendo y con una buena noticia para las dos.

Hace algunas semanas le dije a mi mamá que ya no quería ir a visitar a mi papá porque me da mucho miedo y molestia que me revisen todito. Desde entonces yo le mando cartas y dibujos para que sepa que lo quiero igual y que pienso en él.

La noticia que traje mamá tiene que ver con una niña en Argentina y su madre a las que les pasaba lo mismo

que a nosotras. También tenían que visitar al padre castigado y, como nosotras, ya no podían soportar las revisiones de ingreso. Así que les contaron todo a unas autoridades de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos y ellos las pudieron ayudar.

Tenemos, como ellas, derechos que no se están respetando. Por ejemplo, el derecho a nuestra dignidad. Somos personas valiosas y nadie puede tratarnos sin respeto. También tenemos derecho a nuestra intimidad, es decir, que todos tenemos cosas privadas en nuestras vidas y nadie puede siquiera intentar exponerlas. ¡Qué importante es saber sobre nuestros derechos!

Seguramente también podrán ayudarnos a nosotras y pronto podré volver a abrazar a papá.



¿A quién puedo acudir, si sufro algún tipo de violencia?

“Si sufres algún tipo de violencia, debes denunciarla.”



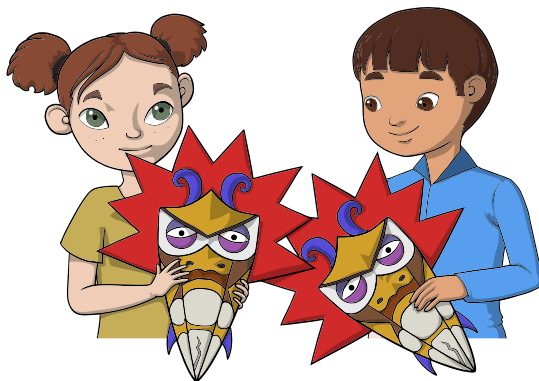
Todos los niños, sin distinción, tenemos derecho a estar seguros y libres de violencia. Tanto en nuestra familia u hogar, en la escuela, en los lugares públicos, en la cárcel donde visitamos a nuestros padres.

Si sufres algún tipo de violencia, debes denunciarla. Existen formas de hacerlo, acércate al adulto en el que más confíes y cuéntale lo que te ha ocurrido; y si ningún adulto puede acompañarte, tu denuncia es igualmente válida. En cada país los gobiernos han dispuesto lugares donde los niños podemos denunciar la violencia sin que nadie tome represalias contra nosotros. Busca las defensorías municipales, defensorías del pueblo, líneas de teléfono gratuitas; allí pueden guiarte para denunciar la violencia, ya sea que la sufras tú o alguien que conozcas.

Muchas veces me siento solo, eso provoca que me sienta triste o enojado, ¿realmente estoy solo?

No, no estás solo, hay muchas personas que se preocupan por ti, y por evitar que seas afectado en toda la situación que vives. Pero es importante que estés dispuesto a dejarte ayudar. Es normal que al principio no quieras hablar con nadie de lo que pasa, o incluso que mientas acerca de la situación pero después verás cómo vas a necesitar a un amigo. Busca a alguien en quien confíes y cuéntale lo que pasa, siempre encontrarás a un amigo, un profesor, un vecino que esté dispuesto a escucharte y ayudarte.

“...los niños pidieron espacios seguros para reunirse y oportunidades donde poder compartir sus emociones y experiencias con otros”.



El artículo 15 de la CDN, respalda nuestro **derecho a asociarnos**; si queremos podemos organizarnos, ya sea para ayudarnos, para hablar sobre nuestros derechos o para unirnos si algo malo nos pasa.

Por ejemplo, en la consulta que hemos venido mencionando durante este librito, los niños pidieron espacios seguros para reunirse y oportunidades donde poder compartir sus emociones y experiencias con otros.

Nuestras vidas se ven afectadas a nivel personal y familiar. Nos sentimos solos, muchas veces tenemos miedo o rabia, extrañamos. Si somos pequeños, no entendemos bien lo que pasa, incluso nos

sentimos abandonados. La economía del hogar cambia, y eso nos afecta a nosotros. En la comunidad, en la escuela, no es mucho mejor. Pero sí estamos seguros de una cosa: la pasamos mejor si hablamos con alguien. En la consulta, muchos niños dijeron que “el silencio era malo”. También consideraron muy dañino el “estigma” que se tiene sobre nosotros.

Después de leer este folleto, recordemos que no estamos solos, que podemos unirnos para hacer fuerza frente a lo negativo. Pedir ayuda, denunciar, y que siempre hay personas pensando en nosotros. Eso nos hará sentir más fuertes, y en especial más felices.

Encierra en un círculo qué sentimiento es el que estuvo más presente en ti cuando tu padre, madre o cuidador fue encarcelado.



● ira



● vergüenza

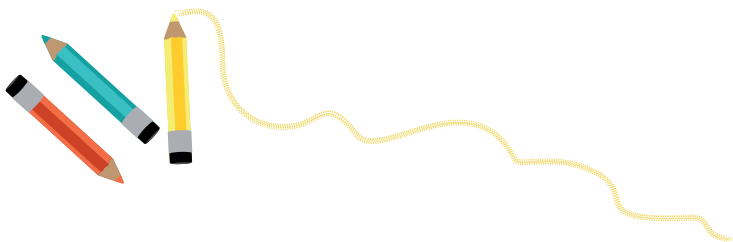


● tristeza

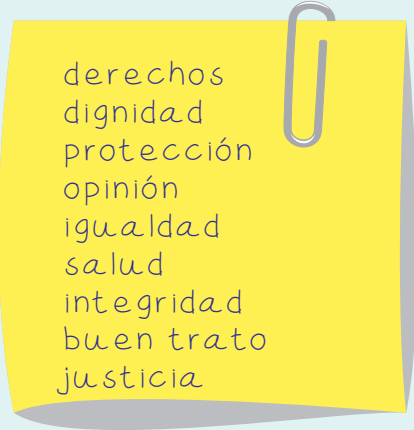


● alivio

Ahora dibuja cómo te ves y te sientes luego de leer esta información sobre tus derechos, puede ser un símbolo, un dibujo de ti, o algo que pensaste mientras leías el librito.



Encuentra en esta **SOPA DE LETRAS**, algunos de los derechos de los que hemos hablado.



derechos
dignidad
protección
opinión
igualdad
salud
integridad
buen trato
justicia

I	G	U	A	L	D	A	D	A	P	B	I
N	P	X	W	V	U	F	D	R	E	O	N
Q	D	E	R	E	C	H	O	S	C	T	T
S	O	Y	Z	S	T	T	G	A	H	A	E
T	R	M	H	R	E	K	J	L	I	R	G
V	K	A	I	C	I	T	S	U	J	T	R
X	U	L	C	Q	P	O	L	D	M	N	I
S	D	I	G	N	I	D	A	D	N	E	D
K	O	P	I	N	I	O	N	B	C	U	A
N	L	F	J	Z	F	G	E	D	A	B	D

Derechos humanos: Son derechos y libertades que tenemos los seres humanos.

ONU: Son las siglas de la Organización de las Naciones Unidas, un organismo internacional que agrupa a todos los países del mundo con el objetivo de defender los derechos de las personas, de los seres vivos, del medio ambiente, del planeta, entre otras cosas.

Discriminación: Trato excluyente y dañino hacia una persona, por motivos de raza, sexo, situación económica, ideas, etc.

Estigma social: Son las actitudes y creencias que conducen a las personas a rechazar, evitar o temer a aquellos que les parecen diferentes.

CIDH: Son las siglas de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, la misma que tiene por tarea proteger y vigilar el cumplimiento de los derechos humanos en los países de América.

La Oficina del Representante Especial del Secretario General de las Naciones Unidas sobre la Violencia contra los Niños es una defensora global, independiente a favor de los niños, la acción, la movilización y el apoyo político para lograr progresos en el mundo entero. El mandato del Representante Especial está basado en la Convención sobre los Derechos del Niño y otros instrumentos internacionales de derechos humanos y en el Estudio de las Naciones Unidas sobre la Violencia contra los Niños.

www.violenceagainstchildren.un.org

Gurises Unidos es una organización de la sociedad civil, comprometida en la defensa de los Derechos Humanos de los niños, niñas y adolescentes, tanto a nivel nacional como internacional. Desarrolla acciones de atención directa, monitoreo, incidencia y vigilancia de derechos para y con los niños, niñas y adolescentes, sus familias y las comunidades pertenecientes a los sectores más vulnerables.

www.gurisesunidos.org.uy

La Plataforma NNAPes es una iniciativa regional conformada por organizaciones de la sociedad civil de América Latina y el Caribe para generar visibilidad sobre la situación de los niños y niñas con padres o madres encarcelados.

www.nnapes.org